

**Spanish Literature Committee BOT Report  
November 02, 2023**

Our Spanish Literature Committee has been working on the Red Book (“A New Beginning”). We are facing a few challenges that our committee has to overcome.

This is one of the largest projects we have undertaken. The Red Book has 110 pages! We have seen the need to divide it into sections assigned to smaller groups for each one of our Spanish speaking areas: USA (Spanish Speaking Area 3F), Argentina (Area 19), Mexico (Area 28), and Colombia (Area 33). We have noted that the English version is on the 5<sup>th</sup> edition (2007) while our Spanish version is only on the 2<sup>nd</sup> edition (1993). We have to do a lot of updates due to the difference in these editions. But we have also run into issues where changes already approved on other GA literature are not yet in the English version of the Red Book which is our reference. Our Spanish Literature Committee decided to take into account the changes already approved by the BOT on other literature such as the Combo Book, the GA Guidance Code, the Pressure Relief Group pamphlet, and the Group Handbook. We need digital copies of the English and Spanish versions of the GA Approved literature above to complete our work of translation/updating the GA Red Book. We already have the English and Spanish digital version of the Combo Book and GA Guidance Code.

**But we are now asking the ISO to help us get a digital copy of the English and Spanish versions of the Pressure Relief Group Pamphlet and the Group Handbook.**

Once we get these, we expect to complete the new GA Spanish Red Book by the end of this year.

We would like the BOT to consider a last-minute discussion item as follows at the Fall Trustee Meeting 2023:

**Discussion Item – When updating a specific GA Approved Literature, we should take into account newer changes already made to other GA Approved Literature such as the GA Guidance Code, The Combo Book, the Pressure Relief Pamphlet, and the Group Handbook.**

As usual, we want to point out the pamphlets/booklets which our committee has already translated/updated this year: 1) Beyond the 90 Days, 2) Your First Reunion, 3) Questions and Answers, 4) Suggestions for Retention of New Members, 5) Suggestions for Coping with Urges to Gamble.

Respectfully Submitted,  
Julian F (Committee Chair)